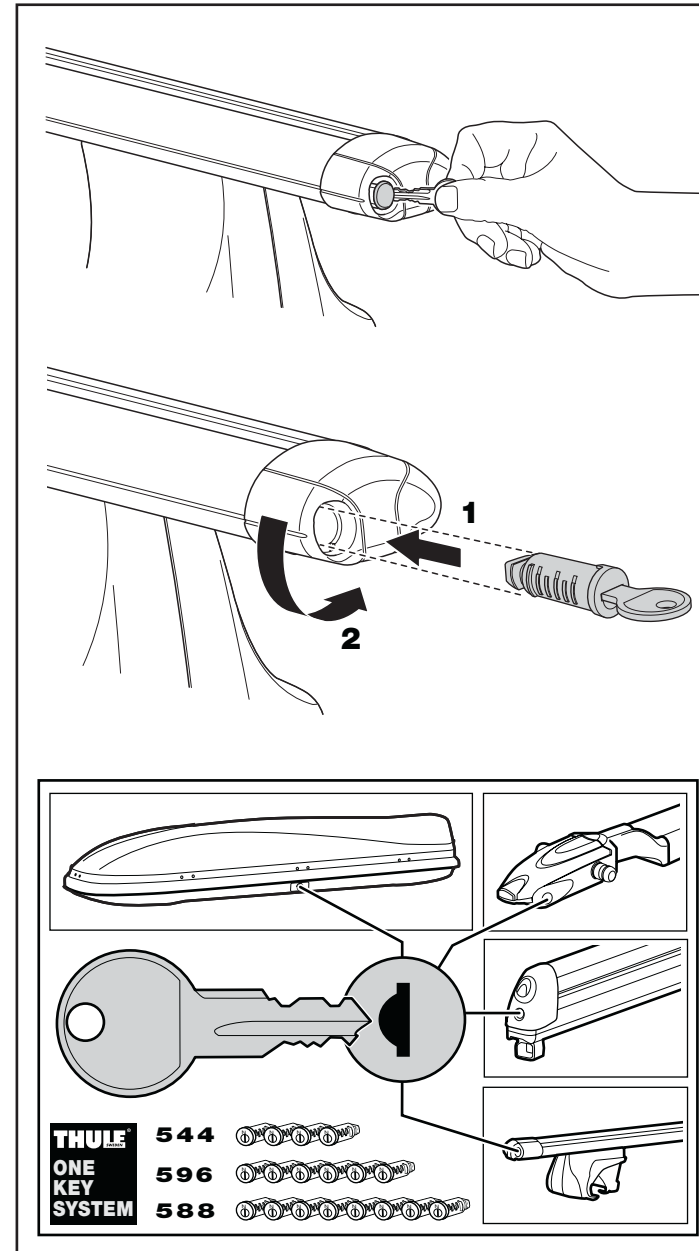
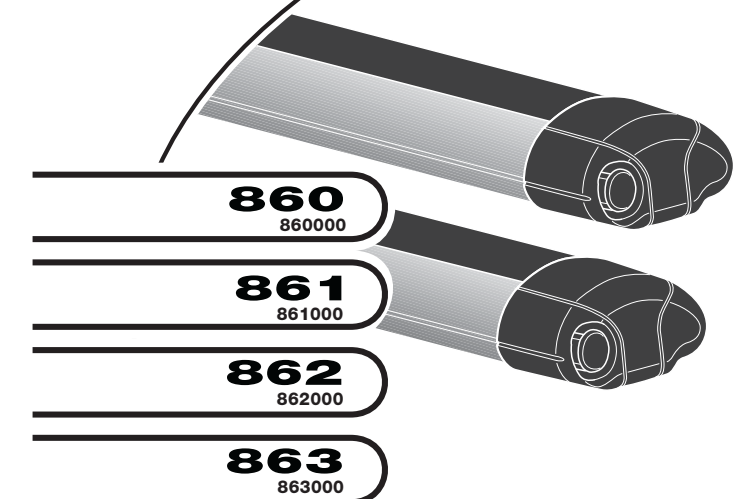


THULE[®]
SWEDEN

- GB** Fitting instructions
- D** Montageanleitung
- F** Instructions de montage
- NL** Montage-instructies
- I** Istruzioni per il montaggio
- E** Instrucciones de montaje
- PT** Instruções de Montagem
- S** Monteringsanvisning
- FIN** Asennusohje
- EST** Paigaldusjuhend
- LAT** Stiprināšanas instrukcija
- LIT** Pritvirtinimo instrukcijos
- PL** Instrukcja montażu
- RU** Инструкции по установке
- CZ** Návod na montáž
- SK** Návod na montáž
- SLO** Navodila za pritrjevanje
- HR** Uputa za sastavljanje
- HU** A felszerelés módja
- GR** Οδηγίες συναρμολόγησης
- TR** Montaj talimatları
- 中文 安装说明
- 日本語 取扱(取付)説明書
- 한국어 장착 지침
- ไทย คำแนะนำการติดตั้ง



RAPID SYSTEM



Follow me...

THULE[®]
SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
www.thule.com

620-3DF2/501-6161-03

GB Rapid System Aeroprofile

Aerobars are fitted according to the instructions in the KIT-package, apart from Step "Fitting the knobs", which is described in two steps below. Fit the inner plastic piece carefully.

D Rapid System Aeroprofile

Für die Montage der Aero-Profile gilt die im KIT beige packte Montageanleitung – außer Pkt. „Montage der Knebelschraube“, die in zwei Schritten nebenstehend beschrieben ist. Di1 e innere Kunststoffkappe vorsichtig montieren.

F Barres aéroprofilées Rapid System

Le montage des barres aéroprofilées est à effectuer selon les indications de la notice jointe au KIT, à l'exception de la phase "Montage des boutons", décrite ci-contre en deux opérations successives. Procéder avec précaution pour le montage de l'entretoise plastique.

NL Rapid System Aëroprofiel

Aëroprofielen worden volgens de montage-instructies in de KIT-verpakking gemonteerd, behalve stap "Montage van knoppen". Die wordt hiernaast in twee stappen beschreven. Monteer het binnenste plastic voorzichtig.

I Rapid System Aeroprofil

Le barre vengono installate seguendo le istruzioni contenute nella confezione del KIT, ad eccezione del punto "Montaggio dei pomelli" che viene descritto nei due punti seguenti. Inserire delicatamente il pezzo di plastica interno.

E Rapid System Aeroprofil

El montaje de los aeroperfiles se hace siguiendo las instrucciones indicadas en el envase KIT, a excepción del apartado "Montaje del perno/manecilla" que se describe en dos apartados aquí al lado. Montar la pieza de plástico interior con precaución.

PT Sistema Rápido Aeroprofile

Aerobars são instaladas de acordo com as instruções constantes no pacote KIT, exceto pelo passo "Ajustando os botões", que é descrito dois passos abaixo. Encaixe a peça plástica interna com cuidado.

S Rapid System Aeroprofile

Montering av aeroprofiler följer monteringsanvisningen som finns i KIT-förpackningen, förutom steg "Montering av vred" som beskrivs i två steg här intill. Den inre plastbiten måste monteras försiktigt.

FIN Rapid System Aeroprofil

Aeroprofilit asennetaan KIT-pakkauksen ohjeiden mukaan lukuunottamatta vaihetta "Kahvan asennus", joka on kuvattu tässä kahdessa vaiheessa. Asenna sisimmäinen muovin pala varovasti.

EST Kiirpaigaldatav süsteem

Aeroprofile Aerotalad paigaldatakse vastavalt KIT-komplektis olevale juhendile, v.a alates sammust "Nuppude paigaldamine", mis on kirjeldatud kahes sammus allpool. Paigaldage sisemine plastikdetail ettevaatlikult.

LAT Ātrdarbīgas sistēmas aeroprofils

Aerostieņus uzstāda, ievērojot KIT komplekta instrukcijas, izņemot sadaļu "Rokturu uzstādīšana", kas aprakstīta pēc diviem soļiem. Uzmanīgi uzstādiēt iekšējo plastmasas detaļu.

LIT Greitųjų sistemų aerodinaminis profilis

Aerodinaminis juostos montuojamas pagal komplekto instrukcijas, išskyrus žingsnį „Fiksatorių montavimas“, aprašytą dviem žingsniais žemiau. Atsargiai sumontuokite vidines plastikines dalis.

PL Montaż aluminiowych belek aero

Thule Rapid System przeprowadza się zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu dołączonej do zestawu dopasowującego (kitu) z wyjątkiem kroku „Mocowanie pokręteł”, który jest opisany dwa kroki dalej. Proszę dokładnie zamocować plastikowe gniazda wewnątrz.

RU Быстрая система Aeroprofile

Аеробаг устанавливаются согласно инструкциям, вложенным в упаковку комплекта, исключая шаг "Установка ручек", который описан двумя шагами ниже. При установке внутренних пластмассовых деталей соблюдайте осторожность.

CZ Rapid Systém Aeroprofil

Aero tyče se připevňují podle pokynů v návodu k montážnímu kitu, kromě kroku "Montáž koncovek", který je popsán ve dvou níže uvedených krocích. Opatrně zasuňte vnitřní plastový díl.

SK Rapid systém Aeroprofile

Aero tyče sa pripievňujú podľa pokynov v Ľmontážnom kitu, okrem kroku "Založenie koncoviek", ktorý je popísaný v nižšie uvedených dvoch krokoch. Opatrne založte vnútorný plastový diel.

SLO Rapid System Aeroprofile

Rapid System Aeroprofile prečne palice z ovalnim prerezom, pritrjujemo tako kot kažejo navodila, ki so priložena pritrčilnemu delu "KIT". Pri sestavljanju sledite stopnjam in pazite, da pravilno vložite pvc čep.

HR Rapid System sa zračnim profilom

Zračne šipke pričvršćuju se prema uputama u KIT paketu, osim koraka "Pričvršćivanje ručica", koji je opisan dva koraka ispod. Pažljivo pričvrstite unutrašnji plastični dio.

HU Aeroprofilos Rapid Rendszer

Csökentett légellenállású rudakat a rögzítési utasítások szerint szereljük fel, kivéve a "rögzítsük a gomokat" lépést, ami külön le van rajzolva. A belső műanyag alkatérszt óvatosan szereljük be.

GR Aeroprofile Ταχέως Συστήματος

Οι αεροαβδοί τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες στη συσκευασία του σετ, εκτός από το Βήμα "Τοποθέτηση των κουμπιών", η οποία περιγράφεται στα δύο παρακάτω βήματα. Τοποθετήστε προσεκτικά το εσωτερικό πλαστικό κομμάτι.

TR Hızlı Sistem Aeroprofil

Aerodemirler, aşağıda iki adımda açıklanan "Topuzların Montajı" adından farklı olarak, KIT-paketinde verilen talimatlarla göre mone edilmektedir. İç plastik parçayı dikkatli bir şekilde takın.

中文 Rapid System Aeroprofile

请按照工具包中随附的说明安装空气动力车把（“安装 捏手”的步骤则除外，具体的两个步骤如下所示）。安装内部塑料件时，务必小心谨慎。

日本語 ラビッドシステムエアロバー

“ノブの取り付け”以外は取り付けキットに付属の取扱説明書に沿って取り付けて下さい。ノブの取り付け方法はこの下に2ステップに分けて書いてあります。内側のプラスチック部品は慎重に取り付けて下さい。

한국어 고속 시스템 에어프로필

아래 두 단계로 설명된 “손잡이 장착” 단계와는 별 도로 에어로바를 KIT 패키지 내의 지침에 따라 장착 해야 합니다. 내부 플라스틱 부품을 주의하여 장착하 십시오.

ไทย Rapid System Aeroprofile

Aerobars ได้รับการติดตั้งตามคำแนะนำในชุดคู่มือ KIT นอกเหนือจากขั้นตอนในการประกอบลูกบิด ซึ่งกล่าวไว้ในสองขั้นตอนด้านล่างนี้ ติดตั้งชิ้นสวนพลาสติกภายในอย่างระมัดระวัง

